

ملخص مادة علم الدلالة

درس: مقدمة في علم الدلالة.

درس: موضوع علم الدلالة.

درس: تعريف علم الدلالة.

درس: الدلالة في التراث اللسانى.

درس: الدلالة في العصر الحديث.

درس: الدلالة عند دي سوسيير وثنائية الدال والمدلول.

درس: أنواع المعنى.

درس: مناهج دراسة المعنى.

عمل الطالب: عمرو عمر سليمان العبرى.

الرقم الجامعي: 2010473

استاذ المساق: د. فاطمة المخينية.

مقدمة في علم الدلالة:

علم الدلالة: هو العلم الذي يدرس المعنى سواء أكان على مستوى الكلمة أو على مستوى التركيب.

التسمية: باللغة العربية علم المعنى، باللغة الإنجليزية semantics

أسس علم الدلالة:

1- **تاريجي:** يتبع المعنى من عصر الى عصر ويرصد التغير الذي حدث للمعنى.

2- **وصفي:** يدرس المعنى في مرحلة زمنية معينة، من مراحل التاريخ اللغوي.

مراحل اختلف الدلالة في ضوء النظرية اللسانية وما قبل اللسانية:

1- تطبيق المنهج الوصفي والابتعاد التدريجي عن المنهج التاريجي.

2- الاهتمام بالبنية الدلالية العميقة.

3- تأكيد دور السياق في ابراز العلاقات الدلالية.

الرمز: هو مثير بديل يستدعي لنفسه نفس الاستجابة، قد يستدعيها شيء آخر عن حضوره.

الرموز		
غير لغوية	لغوية : تحمل معنى	- علامات على الطريق. - إشارة باليد. - إيماءة بالرأس.

الحديث عن الدلالة مقتضي بالعلامة ← من حيث النسق السيميائي.

س/ فسر سبب وجود العلامة في علم الدلالة لدى الإنسان؟

ذلك لأنّ **ظواهر الطبيعة** من حيث هي نزعة إنسانية، حيث لا تتحقق هذه النزعة إلا بوجود نظام اصطلاحي من العلامات الدالة؛ وبذلك لأنّ الإنسان مضطّر إلى المعاورة والمشاركة.

- مراكز الاستقطاب في الحضارة الإنسانية؛ هي العلامة: من حيث ثلاثة معطيات: 1- ثقافي، 2- اجتماعي، 3- حضاري.

مميزات الدلالة في التراث العربي:

- يتمركز حول القرآن الكريم، وذلك من أجل تفسير ظواهره الكونية.
- العلماء الذي تحدثوا عن الدلالة في التراث العربي وتعريفهم لعلم الدلالة:

4- الشريف الرجاني	3- الراغب الأصبهاني	2- أبو هلال العسكري	1- ابن فارس
ـ 816 هـ	ـ 565 هـ	ـ 400 هـ	ـ 395 هـ
المفردات في غريب القرآن	المفردات في غريب القرآن	الفروق في اللغة	معجم مقاييس اللغة
حديثه عن الدال والمدول	دلالة الألفاظ على المعاني	الحديث عن العلامة والدلالة	ال الحديث عن مادة (دل)

1- هي الابانة التي لا تتحقق إلا بواسطة علامة تكتسب بالتعلم.

2- هي سبيل الاستدلال لحصول الإعلام بإدراك المعلوم
المقصود من فعل الدلالة.

3- الدلالة ما يتوصل به إلى معرفة الشيء، كدلالة الألفاظ على
المعنى ودلالات الإشارات والرموز والكتابة والعقود في
الحساب.

4- الدلالة هي كون الشيء بحالة يلزم من العلم به العلم بشيء آخر.

مجالات العلامة اللسانية:

1- علاقة نسبية: بين الدال المدلولويشتمل على:

أ- **علامة متواطئة**: مفهوم عام وشامل؛ مثل الكائن الحي يطلق على الإنسان والطير والحيوان.

ب- علامة متزايلة: علامة منفردة ليس لها علاقة بعلامة أخرى، مثل دال₁= مدلول 1، دال₂= مدلول 2.

ت- **علامة متراصفة**: تختلف في الدال وتشترك في المدلول؛ مثال: دال_{1,2,3} = مدلول مشترك.

ث- **علامة مشتركة**: تشترك في الدال وتختلف في المدلول، مثال: الدال: عين، المدلول: (1- ينبع ماء، 2- عين الإنسان، 3- قرص الشمس)؛ وهو عكس العلامة المتراصفة.

2- **الطابع الاجتماعي**: غرضها تحقيق التواصل والمشاركة في الحياة الاجتماعية، ولها ثلاثة علامات:

أ- **وضعية**: توافق وتوافق عليه المجتمع اللغوي.

ب- **العرفية**: تحولات من دلالة لأخرى حسب طبيعة ذلك المجتمع؛ مثل اختلاف اللهجة الفصحى عن العامية؛ أقعد أو أجلس فصحى، بينما أهجم متداولة بالعامية.

ت- **الشرعية**: تتعلق بالكلمات الشرعية التي كانت قبل الإسلام دالة على أحداث معينة ثم انقلبت وتحصبت بعد الإسلام.

3-نوعية الدال: (الجاحظ)

- أ- **اللفظ**: علامة لسانية، دال؛ صورة سمعية/مدلول؛ مفهوم ذهني.
- ب- **الإشارة**: حركات أو إيماءات، لا يدخل ضمنها النطق؛ مثل استخدام إصبع سبابة كإشارة للاستئذان.
- ت- **العقد**: يختص بالحساب؛ لا يعتمد على اللفظ والخط وإنما على الحساب بالأصابع.
- ث- **الخط**: يتعدى الزمان والمكان، للقريب والبعيد، الحاضر والقادم.
- ج- **النصبة**: لا تعتمد على وسيلة معينة، وإنما قائمة على إعمال العقل وتأملاته.

4-العلاقة الادراكية بين الدال والمدلول:

- أ- **علامة وضعية**: تواضع عليه أفراد المجتمع لتحقيق عملية التواصل، ويجب أن يرتبط به: اللفظ والمعنى والدلالة.
- ب- **علامة عقلية**: هي دلالة الأثر على المؤثر؛ يمكن وصفة بعلاقة سببية كمثل السحاب على المطر، (الدال والمدلول).
- ت- **علامة طبيعية**: علامة ناتجة عن إحداث طبيعة من الطبائع، طبيعة المتكلم (اللفظ)، طبيعة مصدر (أصوات الطبيعة) مثل البرق أو الرعد.
- مقارنة السيالكوتي بين العلامة العقلية والطبيعية، من حيث الدال والمدلول؛ ففي العقلية سببية، بينما في الطبيعية استجابة لمؤثر ما.

ثـ. علامة فعلية: تتعلق بحدث انجازي له حدث حضوري، وبحسب تقسيم الانصارى فعلية كدلالة الخط، وطبيعة دلالة الأنين على الوجع.

موضوع علم الدلالة:

تتوزع موضوعات علم الدلالة في سبع نقاط نبرزها كالتالي:

1. علم معرفي: يهتم بدراسة النظام المعرفي المخزن في ذاكرة الانسان للزمن الطويل.

2. علم معجمي: حيث يبحث عن العلاقة القائمة بينهما؛ في الالفاظ لغوية ومعجمية؛ بحيث ان المعاني مرتبطة بالكلمات بذاتها مثل (شاب / فتاة).

3. علم شمولي: يتمثل بدراسة كل شيء صالح يقوم بدور العلامة والرمز، لغوي أو غير لغوي، بحيث يؤدي بذلك لمدلول أو مضمون أو تصور.

4. علم تركيبي: يدرس البنية الدلالية للمفردات ويزيد عليها العلاقات الدلالية، وأهمها: (المشتراك اللفظي، الترافق، الاشتغال) وكذلك يهتم بالمعنى الكامل للجملة.

5. علم إشاري رمزي: يدرس علاقة الالفاظ اللغوية بالحقائق الخارجية التي تشير إليها؛ بمعنى ذلك علاقة اللفظ بالمعنى، ويتمثل في العلامات والرموز.

6. **علم تطوري:** يختص بمحور التغير الدلالي، حيث يتضمن على أسباب تغير داخلية وخارجية، وتطور أشكالهما و مجالاتهما.

7. **علم موضوعي:** فهذا العلم الأخير يتمثل في الارتباك على: القيم والحساب والتأويل والتجميع والاستدلال.

تعريف علم الدلالة:

أولاً: الدلالة في اللغة

لفظة مشتقة من المادة الأصلية (د. ل. ل) بمعنى الاهتداء إلى الطريق.
الزمخري: "دله على الطريق وهو دليل المفازة وهم أدلاؤها..."
بمعنى الإرشاد إلى الطريق الموصى إلى مكان ما.

الراغب الاصفهاني: مصطلح (الدلالة) يجيء بكسر الدال ومعناه:
"ما يتوصل به إلى معرفة الشيء كدلالة الألفاظ على المعنى ودلالة
الإشارات والرموز والكتابة والعقود والحساب وسواء ذلك بقصد أو
بغير قصد".

لسان العرب لابن منظور في مادة دلل ما يلي:

-دله على الشيء يدله دلا ودلالة فائدل: سدده إليه.

-والدليل: ما يستدل به، والدليل: الدال.

-والاسم: الدلالة والدلالة بالكسر والفتح والدوله والدالي.

إن هذا المعانى جميعها تصب في باب الاهتداء والتوجه إلى الطريق
أو الشيء، ومعرفة جوانبه.

الدلالة في الاصطلاح:

"الدلالة" في الاصطلاح تعني "الاستدلال"؛ فهي شقان: دال ومعنى؛ ف "ال DAL هو المتأصل من المعنى الأصل، وأما المعنى فمتولد من:

أ- الدلالة: كل شيء يمكن أن يت Dell به، مثل (الخالق والإبداع)

ب- الاستدلال: وهو الفعل الذي يقوم به المستدل.

ت- الدلالة: ما يمكن أن يستدل بها كوسيلة من وسائل الحقيقة.

و هذا المعطيات تصب في ضبط مصطلح الدلالة، حيث نستنتج فإن الدلالة تعني:

إرشاد شخص طالب معرفة، وعليه يكون الدليل إرشاد إلى شيء مطلوب غير ظاهر وغير واضح لطالب، فهو تميز بالغموض والخفاء.

فأشهر التعريفات الاصطلاحية التي قالها المناطقة ومنهم ابن سينا: **ومعنى دلالة اللفظ: إذا ارتسם في الخيال اسم ارتسم في النفس معنى؛ فتعرف النفس هذا المسمى لهذا المفهوم.**

نستنتج من ذلك:

1. الدلالة ذات بعدين مقصود وغير مقصود.
2. الدلالة قد تكون غامضة، فتووضح بلفظ يدل عليها.
3. الدلالة تقوم على المنطق.
4. الدلالة تساوي الامارة؛ قد تظهر في العلامات اللسانية وغير اللسانية.

ثانياً: ظهور مصطلح علم الدلالة:

- يشير بلمر بظهور هذا المصطلح سنة 1897م، في البحث للغوي بعنون المعاني العكسية.
- ظهر كتاب ميشال بريال عام 1900م باسم دراسات في علم المعنى.

حيث كان ذيوع هذا العلم وانتشاره لم يتحقق إلا سنة 1923م.

كم يمكننا أن نعطي تعريف آخر لعلم الدلالة:

هو فرع من فروع علم اللغة، وهو عنصر أساسي ومستوى من مستوياته شأنه من شأن علم الأصوات والصرف والتركيب، حيث انه هو الأساسي في هذه العلوم.

ثالثاً: تسمية علم الدلالة وضبط مفهومه:

تسميات هذا العلم: علم الدلالة، علم المعنى، علم السيمانتيك؛ سبب تلك التسميات الترجمة عن الهندية والإنجليزية.

أشهر التعريفات لهذا العلم:

التعريف الأول: العلم الذي يدرس المعنى أو الدلالات في اللغات الإنسانية.

التعريف الثاني: هو فرع من علم اللغة، الذي يتناول مدلولات المفردات في اللغات البشرية، تزامنياً وتعاقبياً وتعالقياً.

التعريف الثالث: العلم الذي يشتغل على الشروط والواجدة أو الكافية في الأشياء أو الماهيات حتى يكون لها معنى في الاصطلاح.

التعريف الرابع: العلم الذي يدرس الشروط الواجب توفرها في الرمز لكي يكون قادر على حمل المعنى.

التحديات المختلفة من خلال التعريف السابقة:

1. اتساع الدلالة في مستواها النظري والتطبيقي.
2. علم عام يتجاوز مستوى المفردة(المعنى)، إلى التراكيب(الدلالات).
3. يعتمد في تحليله على المنهج التاريخي والوصفي.
4. اتساع العوالم الدلالية: الانسان الأشياء الماهيات...
5. ارتباط هذا العلم بسياق اجتماعي وثقافي ونفسي.
6. يرتبط بدراسة العلامات اللغوية وغير اللغوية وأنسقتها.
7. يهتم علم الدلالة بأنواع المعنى؛ الحقيقى والسياقى والمجازى.
8. يهتم هذا العلم بالجوانب المعجمية والقواعدية.

درس الدلالة في العصر الحديث:

- نشأت الدراسات الدلالية في العصر الحديث كانت في أواسط القرن 19.
- الباحثين العرب الذي أهتموا بالسيمياء منهم: أحمد مختار، وكتابه (علم الدلالة).

الدراسات اللغوية الغربية:

- ومنهم تشومسكي، حيث دعا إلى فصل النحو عن المعنى.
- ستيفن أولمن أصدر كتاب حول دراسة المعنى ومنه: أسس علم المعاني ودور الكلمة في اللغة.

الدراسات اللغوية الغربية الحديثة:

- كاتز وفورد ردوا الاعتبار إلى المعنى وادراج المكون الدلالي.
- نظرية النحو التوليدية التحويلية لتشومسكي، في كتابة البنى التركيبية.

الغربيين:

- ممن وضعوا هذا الدراسات هم: ماكس مولر وميشال بريال.
 - السويدي أدولف نورين صاحب مؤلف لغتنا، لدراسة المعنى.
- حيث قسم دراسته إلى قسمين:
- أ. الدراسة الوظيفية.
 - ب. الدراسة الأيمولوجي و تعالج تطور المعنى التاريخي.

الدراسات الدلالية حديثاً:

- أوجدن وريتشارد صاحبا المؤلف الشهير عنوانه: معنى المعنى، 1923.

الدراسات الأمريكية:

- بلومفيلد الذي أرادوا اتباعه إخراج دراسة المعنى من مستويات الدراسة اللغوية

المؤلفين العرب الذي اهتموا بعلم الدلالة في العصر الحديث:

- إبراهيم أنيس صاحب كتاب دلالة الألفاظ.

الدلالة عند دي سوسيير:

- مؤسس اللسانيات في الثقافة الإنسانية ورائدًا للсимبولوجيا الفرنسية.
- ولد في جنيف 1857م – 1913م.
- ينسب له كتاب دروس في اللسانيات العامة، من تجميع تلاميذه 1916.

مساره العلمي:

- جنيف (سويسرا) 1857م، أكمل دراسة الرياضيات، أعد بحث في أصول اللغات الهندو-أوربية 1859.
- ألمانيا 1881م، أسهم في مجال الدراسات المقارنة.
- جنيف 1891م، المرحلة الخامسة في حياته الاجتماعية والفكرية؛ اشتغل على كرسى التاريخ المقارن إلى سنة 1896.

فرق بين علم الدلالة والسيميائيات:

علم الدلالة: هو علم موضوعه العلامات اللغوية فقط، فلا يتجاوزهما؛ الدلالتين اللغوية والمعنى.

السيميائيات: هو علم موضوعه العلامات اللغوية وغير اللغوية؛ فهو أشمل من علم الدلالة.

✓ علم الدلالة نشأ في رحاب الفلسفة الأمريكية على يد بيرس، بينما العلم الموالى له نشأ في الثقافة الفرنسية على يد دي سوسيير.

البدایات:

- الانسان محاط بعلامات طبيعية وعرفية.
- الانسان بطبيعة يميل إلى الأنظمة الدالة من تلك العلامات.
- مقاربة العلامة بوصفها عنصر أساسي في الظواهر الإنسانية.
- أنتجت العلامة مجموعة من العلوم والمعارف؛ كالفلسفة والبلاغة والطب...
- ظهور أفكار سيميائية في رحاب معارف إنسانية مختلفة.
- في الثقافة الفرنسية آثار نظرية إنسانية متكاملة.
- دي سوسيير تناول السيميائية عرضاً فقط.

✓ يرى دو سوسيير اللسانيات؛ انه تجد نفسها ملحقة بمجال محدود ومضبوط ضمن مجموع الظواهر الإنسانية.

✓ وكذلك يتصور اللسان ظاهرة سيميائية من حيث كونها ظاهرة اجتماعية.

يمكننا تلخيص تلك البدايات في التعاريف التالية:

- **اللسانيات:** موضوعها النظام اللساني (العلامات اللسانية).
- **السيميائيات:** موضوعها جميع الأنظمة الدالة (العلامات اللسانية وغير اللسانية).
- **علم النفس الاجتماعي:** موضوعه السلوك الاجتماعي للفرد والجماعة والتفاعل بين الأفراد داخل المجتمع عن طريق الوسائل العرفية التي يستخدمها المجتمع.
- **علم النفس العام:** موضوعه الظواهر النفسية وما يتعلق بها.

ثانية الدال والمدلول: عند دي سوسيير

- أي أن فكرة النظام اللساني انبثقت من الثانية؛ والتي سميت بالعلامات اللسانية.
- في نظره هي وحدة النظام، فهي العنصر اللساني تتكون من صورة سمعية ومفهوم.
- التتابع الصوتي يقتضي الاتحاد التام بين المفهوم والصورة السمعية؛ فبذلك يسمى هذا الاتحاد بالعلامة اللسانية.
- نهج إلى تعويض المفهوم والصورة السمعية واستبدالهم بـ الدال والمدلول.
- يرى أن بين الدال والمدلول علاقة اعتباطية؛ بمعنى دال معين يطابقه مدلول معين في الواقع.
- بينما الاعتباطية في العلامات اللسانية- استثنائية- مقيدة بمعنى أن الدال غير معلم؛ بمعنى ليس هناك علاقة تربطه بالواقع.

سؤال/ ما هو الرابط الأساسي بين الدال والمدلول بخلاف الاعتباطية؟ ذلك بأن اللسان بوصفه نظاماً من العلامات، فذلك هو النظام الذي يضبط هذه الاعتباطية ويقوى مكانة الرابط الذي يجمع بينهما.

أنواع المعنى:

يمكننا ان نجمل تلك الأنواع بالختصر والتي عددها خمسة:

1. **المعنى الأساسي أو المركزي:** هو العامل الرئيسي للاتصال اللغوي. كمثال كلمة رجل يختلف عن امرأة وعن ولد.
2. **المعنى الإضافي أو الثانوي:** وهو الذي يزيد عن المعنى الأساسي، حيث لا يكتسب صفة الثبوت كمثل رجل (انسان+ بالغ+موظف+عسكري).
3. **المعنى الاسلوبى:** فذلك يتعلق بمستوى اللغة المستعملة في بيئة مختلفة، كمثل الزوجة تتعدد مسمياته (الحرمة، الاهل، الدار، الحكومة، الداخلية، أم العيال).
4. **المعنى النفسي:** هو المعنى الذي يعكس الحالة النفسية للفرد المتكلم، ولا علاقة له بين الافراد ويتجلی ذلك عند الادباء والشعراء كمثل استخدام الأغراض الشعرية، مدح أو هجاء أو عتاب...
5. **المعنى الايحائي:** هو ما له من تلميح او معنى يدل عليه وهناك ثلاثة تأثيرات له:
 - أ. **التأثير الصوتي:** بمعنى الصوت وما يعنيه ذلك الصوت، مثل الصليل يكون لصوت السيف، والخرير يكون للماء دون غيره.
 - ب. **التأثير الصوتي:** يتمثل بالفعل الرباعي المضعف، ربما يكون لجذب الانتباه أو التركيز كمثل شلال.
 - ت. **التأثير الداللي:** هو ما تتركه المعاني الأكثر شيوعاً من المعاني الأساسية؛ أي ما يمكن استبداله بكلمة داله على الشيء المراد.

مناهج دراسة المعنى:

أولاً: نظرية السياق والتي تحمل ضمنها أربع سياقات سنفصله، حيث إن النظرية السياقية ركز صاحبها على الوظيفة الاجتماعية للغة وأساسها مفهوم سياق الحال: وهو جملة من العناصر المكونة للموقف الكلامي، ومنها شخصية المتكلم والسامع (المخاطب والمخاطب).

وتعریف أعم واشمل **سياق الحال**: هو تشابك في دلالته عناصر كثيرة.

- ✓ أصحاب هذا النظرية يدلوا بأن ليس للكلمة معنى إن لم ترتبط بسياق معين، مما يجب وضعها أيضاً في سياقات مختلفة وذلك لتتضح الوحدة اللغوية.
- ✓ وكذلك يتعدد معنى الكلمة تبعاً للتعدد السياقات التي تقع فيها.
- ✓ فإذا هرر يقول إذا اعتقدنا إن للكلمة أكثر من معنى واحد فذلك انخداع.

1-السياق اللغوي: بمعنى ما يمكن استعماله من الكلمة في عدد من الجمل باختلاف المعنى من ذلك السياق.

مثل كلمة صالح:

ووجدت في رحلتي صالحها، بمعنى نافعا.
رجعت من السفر صالحها، بمعنى معافي.

وكذلك قرن: قد تعني حسب السياق: قرن الثور أو الغزال أو القرن العشرين.

2-السياق العاطفي: هو ما يحدد درجة الانفعال بين القوة والضعف كمثال في الكلمة (أحب والدي)، و(أحب الشتاء) فهما مختلفان في سياق المعنى.

3-سياق الموقف: مثال (بالتوفيق) قد تعني نتمنى لك النجاح أو بمعنى في حفظ الله.

4-السياق الثقافي: يمكن التمثيل له بـ (الخط)؛ فعند الطالب والأستاذ تعني الكتابة، بينما عند مدير المصنع تعني خط الإنتاج، وعند الخطاط نوع الخط كوفي أو رفعة.

الانتقادات التي واجهت نظرية السياق:

- 1-اهتمت بدراسة المعنى بمعزل عن مستويات البنية اللغوية.
- 2-الحديث عن السياق كان غامضاً وغير محدد نوعاً ما.
- 3-منهج قد لا يكون مفيد في توضيح معنى الكلمة؛ بمعنى السياق لا يوضح معناها.

✓ كذلك ركزوا اصحاب هذا النظرية على السياق اللغوي، عندما اهتموا (برصف) وهو علاقة كلمة بعدها كلمات أخرى بينهم علاقة ملazمه كمثال: (الانصهار) يلازم الحديد والنحاس والفضة والذهب.

✓ بينما الكلمة التي تنظم في أكثر من مجموعة وفي أكثر من سياق تصط祌ح بـ (الوقوع المشترك)، مثال (نزل) له سياقات متعددة؛ نزل المطر، نزل إلى السوق.

ثانياً: نظرية الحقول الدلالية:

- ✓ حيث تبلور فكرة الحقول الدلالية العشرينيات والثلاثينيات من القرن العشرين، على علماء يد سويسريين وألمان.
- ✓ تبني هذا النظرية على مفهوم حقلٍ تدرج تحته مجموعة عناصر تربطها علاقة ما.

- ✓ تعریف عبد السلام المسدي: **الحقل الدلالي** للكلمة يتمثل في كل الكلمات التي لها علاقة بذلك الكلمة يمكن تصنيفها بكلمة الام؛ سواء أكان ترادف او تضاد او تقابل كلي أو جزئي.
- ✓ منهجية **الحقول الدلالية** هي الاحداث في علم المعانی؛ وغرضها تحديد **البيئة الداخلية** للكلمة والكشف عن بيئة أخرى لتأكد من القرابة.
- ✓ تكون مبنية أيضاً على الاشتقات والتصنيفات النحوية مثل حقل المفاعيل بمعنى الكلمات التي على وزن مفاعيل وهكذا في باقي الاوزان.
- ✓ هدف التحليل في هذا النظرية هو جمع الكلمات التي تخص حقل معين للكشف عن صلته مثل **حقل الموت** يندرج تحته (الهلاك، القبر، الجنازة، الحزن والبكاء)

المبادئ المتعلقة بالنظرية عند أحمد مختار:

- 1-ليس هناك وحدة معجمية تنتهي لأكثر من حقل.
- 2-ليس هناك وحدة معجمية لا تنتهي لحقل معين.
- 3-لا يمكن اغفال السياق الذي ترد فيه الكلمة.
- 4-يستحيل دراسة المفردات بدون التركيب النحوي.

الصعوبات في تصنيف **الحقول الدلالية ومنها:**

- 1-صعوبة الحصر وتصنيفها.
- 2-صعوبة التمييز بين الكلمات الأساسية والهامشية؛ فالأساسية هي غالباً الكلمة المعجمية.
- 3-صعوبة تحديد العلاقات من حيث الترادف والتضاد والتقابل والاشتمال.

✓ كذلك يصعب وضع الحقول الدلالية لعدد كبير من الكلمات، مما يؤدي إلى تداخل الحقول مثل (النسر) يندرج 1- ضمن الجوارح 2- الطيور 3- الغير أليفة.

المجالات الدلالية عند سويسر:

- 1- علاقات مبنية على الصيغة؛ **تعليم** (علم - علم- معلم)
- 2- علاقات مبنية على المعنى والمدلول؛ **تعليم** (تربيـة- تنشـة- تـكوـين - رعاـية)

تقسيم أولمن للحقول الدلالية:

- 1- حقول محسوسة متصلة، مثل تدرج الالوان
- 2- حقول محسوسة ذات العناصر المنفصلة، مثل العلاقات الاسرية.
- 3- الحقول التجريدية، تتمثل في الفاظ خاصة بالمعاني.